



NEUER TARIF  
NOUVEAU TARIF  
NOVO TARIFA



KÄLTÉITENG

# KLENG AARBECHT

Un service offert par le



**CIGL KälteTéiteng**

Centre d'Initiative et de Gestion Local

**Tél.: 26 56 69 - 301**

## Wer sind wir?

„KLENG AARBECHT“ ist ein gemeinsames Projekt der Gemeinde Kayl und des CIGL KälteTéiteng (Centre d'Initiative et de Gestion Local). Dieser Service wurde speziell ins Leben gerufen um Mitbürgern im Dritten Alter den Alltag zu erleichtern.

## Wer hat Anspruch auf unsere Dienste?

Ab 60 Jahren oder wenn Sie hilfsbedürftig sind, wenn Sie bei einer Arbeit, die Sie nicht alleine erledigen können, Hilfe brauchen, dann können Sie von unserem Angebot Gebrauch machen.

## WIR SIND JEDERZEIT BEREIT, IHNEN ZU HELFEN!

## Wie funktioniert unser Dienst?

Ein einfacher Anruf genügt! Schon kommt eine(r) unserer Mitarbeiter(innen) bei Ihnen vorbei, um die gewünschte Hilfe zu organisieren.

## Unsere Preise inkl. MwSt/ pro Stunde

**11,00€ pro Person**

**3,50€ pro Maschine**

Wir stehen zu Ihrer Verfügung: Montags bis Freitags von 8.00 bis 12.00 und von 13.00 bis 17.00 Uhr.

**Tel.: 26 56 69 - 301**

**Fax: 26 56 18 69**

## EINIGE BEISPIELE VON DIENSTLEISTUNGEN:

### Kleine Arbeiten:

Glühbirne auswechseln, Türschloss reparieren, Rolladenband ersetzen, usw.

### Unterhaltsarbeiten:

Speicher oder Keller räumen, usw.

### Gartenarbeiten:

Rasen mähen, Hecken schneiden, Garten oder Blumenbeete pflegen, usw.

### Sanitärarbeiten:

Tropfende Wasserhähne reparieren, Abflüsse freimachen, Heizkörper entlüften, usw.

### Kleine Renovierungsarbeiten:

Kleine Anstrich- oder Holzarbeiten, usw.

### Haushaltshilfe (Max. 4 St./Woche):

Staubsaugen, Fenster putzen usw.

### Saisonbedingte Arbeiten:

Laub entfernen, Schnee räumen, Gräber pflegen usw.

Obenstehende Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Rufen Sie uns an:

Wir finden für jedes Anliegen die passende Lösung.

Für grössere Arbeiten, die wir nicht selbst durchführen, helfen wir Ihnen, die geeignete Lösung zu finden.

Pour les travaux que nous ne réalisons pas nous-même, nous vous aidons à trouver la solution appropriée.

Para todos os trabalhos que não sejam realizados por nós vamos ajudá-la(o) a encontrar a solução mais apropriada.



**CIGL KälteTéiteng**

Centre d'Initiative et de Gestion Local

**36, Grand-Rue  
L-3730 Rumelange**

**Tél.: 26 56 69 - 301**

**Fax: 26 56 18 69**

**E-mail: kayl@cig.lu**

